

PREDSTAVITVE



In memoriam

Dr. Branko VRČON
rojen leta 1907
v Dobravljah
pri Vipavi

Konec petdesetih let je bil dr. Vrčon vodja prevajalske službe v Litostroju in prizadeven član Društva književnih prevajalcev, vendar je tudi on čutil potrebo, da bi poleg Društva književnih prevajalcev Slovenije obstajalo še eno, strokovno društvo, v katerem bi se zbirali prevajalci, izvedenci s področja te ali one stroke, saj bi jim takšna stanovska organizacija v veliko pomoč pri njihovem prevajanju za potrebe gospodarstva in znanosti.

Ko se je nekaj prevajalcev posebno na po-

budo dr. Goliasa in Kneza sestalo pri gospodu Knezu na ustanovnem občnem zboru Društva znanstvenih in tehniških prevajalcev, je bil med njimi tudi dr. Vrčon. Tej majhni skupini se je kmalu pridružilo še več prevajalcev, strokovnjakov s posameznih področij, merila, tako jezikovna kot strokovna, za njihov sprejem pa so bila zelo stroga.

Gospod Vrčon je bil prvi predsednik upravnega odbora novega društva in njegov dejaven član, saj je imel za to vse kvalifikacije: bil je pravnik in je govoril vrsto tujih jezikov. Zdaj, ob svoji tridesetletnici, se je DZTPS ustanovnim članom, med njimi seveda tudi dr. Vrčonu kot prvemu predsedniku, zahvalilo za njihov pomemben prispevek pri nastanku in delu društva s podelitvijo naziva častnih članov.

Dr. Vrčon je že pred mnogimi leti odšel v pokoj, vendar se je še vedno rad posvečal prevajanju strokovnih besedil pa tudi literarnih se je loteval, saj je bil vedno vsestranski prevajalec in je tak ostal vse do konca. Posebno starejši člani obeh društev prevajalcev se ga spominjajo kot velikega strokovnjaka in dobrega tovariša, ki ga je človek zmeraj rad srečal, vsi pa ga bomo ohranili v lepem spominu.

Lidija Šega

Predstavljamo vam *prevajalski tandem Dembski/Jesenik*

Ko smo se odločali za predstavitev v tej številki Mostov in izbirali med »po stažu« najstarejšimi prevajalskimi kolegi, se nam je zdelo

primerno, da skupaj predstavimo dva ustanovna člana našega društva: Narcisa Dembskega in Viktorja Jesenika. Pa ne zato, ker bi ne bila